

## 編輯要旨及使用說明 (漢語拼音)

《美洲華語課本首冊》是幼兒園的說話書，它是《美洲華語課本系列》的啟蒙教材，內容豐富，活潑有趣。本冊有三種版本：1. 正體字/注音符號 2. 正體字/漢語拼音 3. 簡體字/漢語拼音。作業本 分注音符號和漢語拼音兩種版本。課本附有電子書 (DVD)；練習本附有 CD，用以輔助學生學習和做作業。

**適用對象：**本書是針對五歲到七歲的幼兒園學生設計的。本書適合每週上三堂課的中文學校、課後班或小學immersion班級的母語或非母語學生使用。

### 理念與特色：

1. 本冊內容的取材以美洲地區幼兒園學童的生活經驗和知識為範疇。編著者參照美國各州Pre-kindergarten 和kindergarten課程大綱，以主題式單元的方式編寫的中文說話課本。內容包括：自我、家庭、朋友、學校、身體、數字、顏色、形狀、食物、穿著、天氣、動物等。
2. 本冊的學習目標為：多聽、多說、發音正確及認讀漢語拼音。讓學生在遊戲、童謠、勞作、畫畫、歌唱及輕鬆的課堂氛圍中開口說中文，達到即定的學習的目標。
3. 本冊的編寫適合老師用身體語言教學法 (Total Physical Response, TPR) 和迴旋式教學法 (spiral) 教學。讓學生在迴旋的練習和活動中循序漸進、自然而然地開口說話和認讀拼音。
4. 孩子喜歡色彩，本冊用顏色表達不同的指令。比如：課文中黑色的拼音字母屬於尚未學的拼音字母，學生不需要去注意它；紫色的拼音字母屬於新學的或學過的拼音字母，學生需練習認讀；〈拼音練習〉中紅色的字母群屬於韻母或結合韻 (如ang, iao, ian等等) 只讀一個音。由於本冊不教漢字，所以每課的漢字印成灰色，表示學生勿需注意它。

### 課程大綱：

1. 本冊分為八個主題單元如下：(1). 教室常規、用語、打招呼；(2). 名字、稱呼、交朋友；(3). 數目字和數數兒；(4). 家人、環境和運動；(5). 顏色、形狀和動物；(6). 身體五官和動作；(7). 食物、水果和飲料；(8). 天氣、穿著和生活。每單元有兩課，全冊共16課。
2. 每課有六頁，分成三部份：〈課文+說話練習1〉、〈課堂活動+說話練習2〉和〈拼音練習〉。〈說話練習〉，此頁有：我會說、教師課堂用語提示和情景會話圖。學生需學會我會說欄中的短句或詞語；模仿或角色扮演的圖中情景會話；聽懂教師課堂用語提示欄中的短句或詞語 (老師可視情況而調整)。〈拼音練習〉有兩頁，包括：發音、拼音，念念看和說說看四項。內容都是學生新學的或學過的。

### 使用說明：

#### 1. 身體語言教學法 (TPR) —— 動！動！動！

本冊所有的課文、課堂活動或拼音教學都是讓學生在〈動〉中學習。一邊聽、一邊說、一邊動的學習既有趣也有效。

#### 2. 保持學生的學習興趣——多變化、進度快、常複習

幼兒園年齡層的孩子注意力集中時間短暫，課堂教學最好每10分鐘就變換活動的方式和內容，他們特別喜歡玩以前學過的遊戲。迎合學生這種學習特性的最佳教學辦法就是多變化、進度快和常複習。也就是說學生只要達到初步的學習目標就可以進行下一課。舉例說明：本冊第一課「老師好」的課文是：「小朋友，上課了！一二三，站起來，大聲說，老師好！一二三，請坐下。」學生的初步的學習目標可設定為：A. 明白課文的意思；B. 聽懂老師的指令做：站起來，大聲說，坐下來等動作；C. 會說「一二三」、「老師好」、「你好」。就可以進行第一課的課堂活動「圍成一個大圓圈」、「手拉手，圍成一個大圓圈。向前走，舉起手。向後退，放下手。向前走，小



小小。向後退，大大大。拍拍手！停！」。這個活動的初步學習目標可設定為：  
A.和同學手拉手，一起跟著老師的指令做動作。B.從活動中明白「向前走、向後退，舉起手、放下手和大、小」的意思。C.會說「大大大、小小小、拍拍手、停。」學生只要完成初步學習目標，就開始進行〈拼音練習〉的教學。然後指導學生做家庭作業，務必請家長幫忙學生用CD player完成聽力部份的作業。上第二課之前，重新再玩一兩次第一課的遊戲念課文和拼音。每完成一個單元，就有一週的複習作業，老師可用複習週在課堂上指導學生做作業，藉此可瞭解學生的學習情況，學生複習的效果也最佳。本冊每一單元的內容和活動都可以運用於其他單元，比如「圍成一個大圓圈」可用在第二單元“名字、稱呼、交朋友”，讓學生兩個兩個相對，玩「你好，你叫什麼名字，你是我的好朋友，再見，」等對話遊戲，也可以運用在其他單元。以此類推，每週上課都可以把前面學過的課文和遊戲穿插進來，讓每天的教學都有變化，讓學生越學越有成就感。單元內容都是學生每天生活中接觸的人、事、物，經由聽、說、動、唱、作的活動，學生自然而然就會達到最高的學習目標。

### 3. 漢語拼音的學習——認讀字音、發音正確、簡化規則

幼兒園學生的習漢語拼音目標為：發音正確，認讀字音，拼音能力稍具即可。教學策略如下：A.採用注音綜合教學程式：短句→單字→聲母+韻母/結合韻。例如第一課選用課文的短句“老師好”，接著教學生認識 lao, shi, hao的拼音文字，然後再把拼音文字發音分解成聲母和韻母/結合韻，如：lao→l + ao→lao，然後再學習個別聲母和韻母的發音口形。B.發音正確至為重要，本冊將贏科信息科技提供的靜態發音圖片附在該課學習的聲母、韻母、結合韻和整體認讀音的旁邊，標示發音時口、舌、唇、齒的正確位置。該公司的vedio更合適教學之用。<http://www.goingker.com/KSHY/study.html>。C.簡化規則：把三拼化為兩拼，例如把「j + i + a → jia」簡化為「j + ia → jia」，先發ia的音，再和聲母拼出jia的音。D.比手勢、念四聲：一邊說一邊用右手比四聲的音調（第四聲可同時跺一下右腳，如圖p13），既好玩又可加強學習的成效，一舉兩得。

### 4. 聽、說程度評量的測定—理解、模仿和運用

老師上課時，可運用〈課堂用語提示〉欄中的問句、指令句或褒獎語，引導學生開口說話，和用〈我會說〉欄框中的詞語回答問題。老師也可以引導學生模仿課本上的情景對話作角色扮演；或用課文及課堂活動的圖畫讓學生看圖說故事。每課兩頁的《說話練習》可視為該課的語言學習摘要，也可做為評量學生程度的參考。

### 教學進度設計：

本冊一共八個單元，每單元有兩課，老師可依照每學年上課的週數制訂教學的進度。每一單元可計畫用3至4週完成。複習是學習過程中重要的一環，每週上課，都需要勻出時間讓學生做一兩個以前學過的課堂活動，最好把現學的詞語或語句也融入活動中。讓學生把課本當讀物一般時常翻看，看圖說故事的學習成效最佳。學校上課的時數和班級的大小不同，學生的語言背景也常有變化，老師可視情況而調整教學進度或增減內容。

《美洲華語》網站mzchinese.org設有資源區，歡迎教師充分利用，更歡迎教師們分享各自的教學經驗，相輔相成，共同進步。

主編/創作編寫 許笑濃

2012年7月11日 加州橙縣

